

What the Resurrection means for me
Romans 6:15-
复活对我意味着什么

罗马书5-6:1

Death has been defeated! Amen! There are 2 sentences, uttered by an angel, that changed the course of history: **He is not here. He is risen, just like he said.**

I love Easter for a lot of reasons - one is that's it is one of the two times a year I don't have to actually think about what I'm going to talk about. Everybody in here knows what the message is going to be about today.

In fact, if you're one of those people who only come on Christmas and Easter

- First, I'm really glad you are here - it can take a lot of courage to walk into a church gathering
- Second, I can partially understand why you may not feel compelled to come back on other weeks. You're like, "[Well, every time I go he preaches on the same thing](#)".

死亡已经被打败了!阿门!有两句话,是一位天使说的,改变了历史的进程:他不在这里。他复活了,就像他说的。

我喜欢复活节有很多原因,其中一个原因是,这是我每年两次不用去想我要讲什么。这里的每个人都知道今天的演讲内容。

事实上,如果你是那种只在圣诞节和复活节来的人

- 首先,我真的很高兴你在这里——走进教堂聚会需要很大的勇气
- 其次,我可以部分理解为什么你可能不会觉得有必要在其他几周回来。你会说"[我每次去他都讲同样的事](#)"

We actually talk about a lot more throughout the year, so you should check it out, but **the core of it is what we celebrate today: Christ actually came, just like all the prophecies said he would. He actually lived, actually died, and actually resurrected from the dead; and he was seen alive by hundreds of witnesses** who went around the world testifying they had seen him even at the cost of their lives.

At the center of Christianity is not a new moral code or a new perspective on life, but an empty tomb that literally changes everything.

[I did hear about one young pastor who decided that if this was the only weekend certain people would ever come, he was just going to tell them everything they need to know about Christianity in one queen-mother-of-all sermons. He preached for 90 minutes. It was a junk drawer sermon: little bit of this, little bit of that. The next year, Easter was the lowest attended Sunday of the year.](#)

So, I'm not going to do that today. **'Im going to talk about the resurrection and what it means for you.**

这一年我们会谈论很多，所以你应该去看看，但它的核心是我们今天庆祝的:基督真的来了，就像所有预言说的那样。他真的活了下来，真的死了，还复活了;他还活着，世界各地的数百名证人见证他们曾见过他，甚至付出了生命的代价。

基督教的核心不是新的道德准则或对生活的新看法，而是一个空洞的坟墓，它实实在在地改变了一切。

- 我确实听说过一个年轻的牧师，他决定，如果这是某些人唯一会来的周末，他将在一个女王般的布道中告诉他们所有他们需要知道的关于基督教的一切。
- 他布道了**90分钟**。这是一个废品抽屉里的布道:一点这个，一点那个。
- 第二年，复活节是一年中参加人数最少的星期天。

今天我就不讲了。我要谈谈复活以及它对你的意义。

At our church, we're studying chapter by chapter through the book of Romans and it almost worked out great because **in Romans 6**, Paul talks about the resurrection of Jesus and the difference that it makes. So for this week we are going to skip a couple chapters and look at that account. So, if you brought your Bible, open it to Romans 6. If you didn't bring a Bible, then I'm going to have to ask you to leave... j/k. On the screen .

- I love Easter because **'ITS THE PERFECT TIME** for many of you have been considering following Jesus to **actually cross that line** of faith.
- But its' **ALSO THE PERFECT TIME** for those of you came in here totally closed off to Christianity to reconsider some things...You didn't come in searching: **you came in with both feet on the brakes**, the emergency brake pulled up; door locked and double-bolted; you're like "no way; not now, not ever "

在我们的教会，我们一章一章地学习罗马书，这很成功，因为在**罗马书第六章**，保罗谈到了耶稣的复活，以及它带来的不同。所以这周我们会跳过几章，来看看这个。如果你带了圣经，打开罗马书6章。如果你没带圣经，那我就得请你离开了k / j.....（开玩笑）。在屏幕上。

- 我喜欢复活节，因为对于你们许多人来说，这是一个完美的时间，他们一直在考虑跟随耶稣，真正**跨越信仰的界限**。
- 但对于那些完全不受基督教影响来这里的人来说，这也是一个绝佳的时机，让他们重新思考一些事情.....你们不是来找东西的:你们进来时**双脚都踩了刹车**，紧急刹车停了下来;门锁上，双螺栓;你会说“:不行;现在不行，以后也不行。”

Truth be told, you're only here because of

- The guilt trip your mom put on you;

- Or because that girl beside you is super cute and this is the only place she'd let you take her out;
- Maybe you are honestly not even sure how you got in here — you were just staying in the hotel and you heard some commotion while eating your continental breakfast in the lobby.

You may be hesitant and like “no way”: You have seen hypocrites; all kinds of harm in name of religion; difficult questions that don't seem to have an answer.

This morning, I want to present you with something that might make you reconsider some of your objections.

说实话，你能来这里是因为

- 妈妈让你感到内疚;
- 或者因为你身边的女孩超级可爱，这是她唯一允许你约她出去的地方;
- 也许你真的不知道自己是怎么进来的——你只是住在酒店里，在大堂吃欧式早餐时听到了一些动静。

你可能会犹豫，觉得“没门:”你见过伪君子;以宗教为名的各种伤害;似乎没有答案的难题。

今天早上，我想向你展示一些东西，可能会让你重新考虑你的一些反对意见。

You see, Easter has the potential to be an “*end around*” our objections.

- **Think about it**—if you knew Jesus *raised from the dead*, wouldn't that make you reconsider your objections?
- If Jesus appeared to you and told you... You may be willing to **punt some of those objections**, even if you didn't have a good answer for them because you would have seen something that proves there is an answer.

And so you plunge yourself into **investigating whether there was sufficient reason** to believe Jesus really raised from the dead; sufficient reason to believe he was who he said he was.

And when you do, you will find out that there is. This all leads to one of my favorite definitions of faith: **Faith happens when the unexplainable meets the undeniable.**

If the resurrection is undeniable, then it changes your discomfort with the unexplainable.

你看，复活节有可能成为我们反对意见的“终结”。

- 想想看——如果你知道耶稣从死里复活，这难道不会让你重新考虑你的反对吗?
- 如果耶稣向你显现并告诉你...你可能愿意**搁置**一些反对意见，即使你没有一个好的答案，因为你会看到一些东西，证明有一个答案。

因此，你会投身于调查是否有足够的理由相信耶稣真的从死里复活;有足够的理由相信他就是他所说的那个人。

当你这么做的时候，你就会发现真的有。这一切都引出了我最喜欢的信仰定义之一:当无法解释的与不可否认的相遇时，信仰就产生了。

如果复活是不可否认的，那么它改变了你对无法解释的不舒服。

Some of you pride yourself on doubting - are you willing to doubt your doubts? Are you willing to say, “**This question is difficult, but if Jesus raised from the dead, I’m sure there is an answer**”.

And if it makes you feel better, evidently... **even the original disciples** apparently had some of their own unanswered questions. One of the most interesting verses in the entire New Testament is Matthew 28:17, right at the end of Matthew’s Gospel.

Jesus has gathered everyone on the hillside after being with them for 40 days after his resurrection. Hes’ **talked** with them, **eaten** with them, **showed** them his nail scars.

He brings them out to the Mount of Olives and **gives them the Great Commission** to carry the gospel to the ends of the earth, and he begins to ascend to heaven.

你们中有些人以怀疑为荣——你们愿意怀疑自己的怀疑吗?你是否愿意说“:**这个问题很难，但如果耶稣从死里复活，我相信就有答案。**”

如果这能让你感觉好点的话，很明显.....即使是最初的门徒们显然也有一些他们自己没有回答的问题。整个新约中最有趣的章节是马太福音28章17节，就在马太福音的结尾。

耶稣在复活40天后，把所有的人都聚集在山坡上。他和他们交谈，一起吃饭，给他们看他指甲上的伤疤。

他把他们带到橄榄山，并给他们一个伟大的使命去把福音带到天涯海角，然后他开始升天。

Matthew 28:17 says that when the disciples saw all this, “**Some worshipped, but some doubted.**” Doubted? "He’d been DEAD for three days, and then he hung out with them for nearly 3 months and now he's FLOATING in the air in front of them...and yet some still doubted!

Why? **Their questions were so difficult and emotionally complex** that even *in light of the amazing things* they’d seen, they still struggled.

- Do you have those?
- But here’s the good news... they learned to trust him, not because all their questions were answered, but because **they knew he had raised from the dead!**
- Bottom line: *You’re in good company* if you have objections and questions

So, my hope today is that many of you might **reconsider your own questions and doubts** and **objections** in light of *the certainty of the resurrection*. To doubt your doubts.

马太福音28:17说，门徒看见这一切，“**就有敬拜的，有疑惑的**”疑惑“?他死了三天了，然后和他们在一起待了将近三个月，现在他就漂浮在他们面前的空中.....然而还是有人怀疑!

为什么?他们的问题是如此的困难和情感复杂，即使他们看到了令人惊奇的事情，他们仍然挣扎。

- 你有吗?
- 但是好消息是，他们学会了相信他，不是因为他们所有的问题都得到了回答，而是因为他们知道他已经从死里复活了。
- 底线:如果你有异议和疑问，你就在一家优秀的公司

所以，我今天希望你们中的许多人可以重新考虑自己的问题，怀疑和反对意见，鉴于复活的确定性。怀疑你的疑惑。

To suspend judgment on **some of the unexplainable** in light of the undeniable.

So here's what I am going to do today. I'm going to show you how Paul in Romans establishes the resurrection as the foundation of everything.

Already in these first 5 chapters, Paul has explained that the resurrection proved 2 things to him he had not always accepted:

1. That Jesus was who he said he was:

Romans 1:4, “**(Jesus) was declared to be the Son of God in power... by his resurrection from the dead.**” (Obviously, the resurrection didn't make him the Son of God; it just proved he was).

2. In Romans 4:25 Paul says that the resurrection shows us **Jesus' death accomplished what he said it accomplished**. He says,

“... **was delivered up for our trespasses and raised for our justification.**

In other words, **the resurrection is the proof** that the cross worked.

The resurrection proves Jesus was who he said he was and accomplished what he said he accomplished.

Paul previously hadn't believed either of those things - in fact, he was **passionately and forcefully against them**.

在不可否认的情况下，暂停对**某些无法解释**的事情的判断。

这就是我今天要做的。我将向你们展示保罗在《罗马书》中如何将复活确立为一切的基础。在前五章，保罗已经解释了复活向他证明了两件他并不总是接受的事情:

.1 耶稣就是他所说的那个人

罗马书“， 1:4按圣善的灵说， 因从死里复活， 以大能显明是 神的儿子。)显然， 复活并没有使他成为神的儿子;它只是证明他是(。

.2 在罗马书4章25节， 保罗说复活向我们表明耶稣的死完成了他所说的完成了。他说， ..."耶稣被交给， 是为我们的过犯； 复活， 是为叫我们称义。”

换句话说， 复活是十字架起作用的证明。

复活证明耶稣就是他所说的那个人， 并且完成了他所说的他完成了的事。

保罗以前不相信这两件事——事实上， 他强烈而有力地反对它们。

But he changed his opinion on these things in the space of about 7 minutes one afternoon.

WHAT CAUSED THE CHANGE? **He had seen the resurrection** with his own eyes! Sometimes we lose the amazingness of this moment in the 1st century. The #1 enemy of Christianity became its biggest proponent, *instantaneously!* And in so doing, **he walked away from all kinds of prestige, and power and promise** in the Jewish community where he was a rising star... to become a **poor, persecuted Christian** who was subjected to numerous **beatings**, spent more time in **prison** than he did free, and **died** by beheading!

You say, “Well, I wish I could see Jesus with my own eyes like Paul did - that would settle my doubts”. Yes, but you have his testimony.

What else besides **encountering something real** would have made caused that kind change?

One religious historian pointed out that when someone is teaching something they know to be false (and that happens), you will always find that *what they are teaching gains them money, power, respect* - Did Paul gain any of those things? No, the opposite!

But he **kept on testifying** because he was convinced that what he had seen was true! In addition to that, we have the testimony of all the other Apostles (those that had been with Jesus).

但一天下午， 在大约7分钟的时间里， 他改变了对这些事情的看法。

- 是什么导致了这种变化？
- 他亲眼看到了复活!有时我们会失去一世纪这一刻的神奇。
- 基督教的头号敌人瞬间变成了它最大的支持者!

•和这样做,他退出了各种各样的威望,和权力,并承诺在他的犹太社区是一个冉冉升起的新星...成为一个穷人,迫害基督徒受到众多殴打,花更多的时间在监狱里超过自由,和死于斩首!

你说:“好吧,我希望我能像保罗那样亲眼看见耶稣,这样我的疑虑就消除了。”“是的,但你有他的证词。

除了遇到真实的东西,还有什么能引起这种变化呢?

一位宗教历史学家指出,当有人教导他们知道是错误的东西(这发生了),你总是会发现他们所教导的东西会让他们获得金钱、权力和尊重——保罗获得了这些东西吗?不,恰恰相反!

但保罗再三的作见证,因为他深信所看见的是真的。此外、与耶稣一同跟随过的众使徒、都有见证给我们看。

We know that every single one of them was tortured or went to a martyr's death and not one of them ever went back on their testimony.

The idea that this was **some kind of myth** that developed as the Apostles exaggerated Jesus' claims IS CRAZY. They were martyred for that confession. The resurrection *wasn't an add-on* to their message, it was the center of it. And the idea that they were willing to die (and to watch their friends and loved ones die) for something they knew to be false, or at least weren't sure was true, is crazy.

Chuck Colson. Special counsel to President Nixon, and one of Nixon's inner circle. When Watergate broke he and about 10 other men met secretly, came up with a story, and swore to maintain it. Toughest and most powerful men in the world! He said within 3 weeks everyone caved.

Then he says, "You're telling me (a dozen uneducated, untrained fishermen could maintain a lie under duress and torture for) 40 years (without a single one of them caving)? Absolutely impossible."

By the way, one of those who would not stop preaching and ended up dying a martyr's death was **Jesus' own younger brother, James!**

我们知道他们每一个人都遭受了酷刑或以殉教的方式死去他们中没有一个人背弃了自己的见证。

认为这是某种随着使徒们夸大耶稣的说法而发展起来的神话,这种想法是疯狂的。他们因那次供认而殉道。

复活并不是附加在他们的信息上,而是信息的中心。

他们愿意为了明知是假的,或者至少不确定是真的的东西而死)以及看着他们的朋友和亲人死去(,这种想法是疯狂的。

查克·科尔森。尼克松总统的特别顾问，也是尼克松的核心圈子之一。水门事件发生后，他和其他10个人秘密会面，编出了一个故事，并发誓要坚持下去。世界上最坚强最强大的人!他说不到三周，所有人都屈服了。

然后他说：“你是在告诉我(一打没有受过教育、没有受过训练的渔民在胁迫和折磨下可以说谎40年(没有一个人屈服)?”绝对不可能的。”

顺便说一下，其中一个不肯停止传道，最后殉道而死的人是耶稣的弟弟雅各。

Let me ask: How many of you grew up with an older-brother? What would it take to convince you now that he was actually God the whole time? (You say, “ Yeah right...the incarnation of Satan, maybe...”)

So, Paul says, “**The resurrection proved to me that Jesus is who he says he is and his death accomplished what he said it accomplished.**”

(Before we leave this and go on to chapter 6, what about you?

- Are you willing to let the resurrection make you doubt your doubts?
- What would it take for Jesus to convince you?)

Now, in chapter 6, Paul explains **one other thing** that the resurrection shows us about Christianity, which might be the *most convincing proof of all*:

THE RESURRECTION MEANS THE GOSPEL IS POWER. The gospel not just another **competing theory** of religion, a **new way to live** or a new and improved set of **morals**.

The gospel is actual life-giving, heart-regenerating power, and the proof of that is the way it changes lives.

Paul said, “**First, the resurrection changed my mind about Jesus. Then, it changed me!**”

让我问一下:你们当中有多少人是和哥哥一起长大的?怎样才能让你相信他一直都是上帝呢?(你说:“是啊.....也许是撒旦的化身.....”)

保罗说, “**复活向我证明了耶稣就是他所说的他的死成就了他所说的**”

)在我们结束这个话题，进入第6章之前，你呢？

- 你愿意让复活让你怀疑你的怀疑吗？
- 怎样才能让耶稣说服你？

现在，在第六章，保罗解释了复活向我们展示的关于基督教的另一件事，这可能是最令人信服的证据

复活意味着福音就是力量。福音书不仅仅是另一种竞争性的宗教理论，一种新的生活方式，或者一种新的、改进的道德规范。

福音是真正的赐生命、使心重生的能力，它改变生命的方式就是对这一点的证明。

保罗说：“首先，复活改变了我对耶稣的看法。然后，它改变了我”！

Chapter 6 begins with a question:

1 What shall we say then? Are we to continue in sin that grace may abound?

This is a natural question the reader of Romans has at this point, because for 5 chapters Paul has been arguing that **salvation as a free gift that comes to all who will receive it**. Every other religion in the world operates on the premise, “I obey, therefore God accepts me”. And that’s your motivation to be good. He’s making a list and checking it twice...The gospel flips that on its head —it says, “**God has accepted me, therefore I will obey**”. God has accepted me by a free act of grace. All I have to do...all I can do...is receive it, like a gift.

第六章以一个问题开始:

1这样，怎么说呢？我们可以仍在罪中，叫恩典显多吗？

这是《罗马书》读者在这一点上很自然会提出的问题，因为保罗在这五章里一直在说，救恩是送给所有愿意接受的人的免费礼物。

•世界上所有其他宗教的运作前提都是“我服从，所以神接纳我。”这就是你做好事的动力。他在列清单，检查了两遍.....

•福音反过来说：“上帝已经接纳了我，所以我要服从。”上帝已经接受了我，因为我有恩典的自由行为。我所要做的...我所能做的...就是接受它，就像接受一份礼物。

What if before your **next flight**...you meet someone in line to check in that wants to add you to their account and use their status to upgrade you to first class?

- What could you do? You only receive it. If you said, “**No, no, I insist on using only my own status**”... then you’d be stuck back there in the cattle car.
- All you can do is receive it!
- He gave up his points; you got his status
- **Jesus offers to give you his status, but you have to receive it as a gift.**

Well, Paul knows that raises the question, then: If Jesus paid it all, isn’t like **we now have this divine visa card with an unlimited balance**. Kind of a get-out-of-jail-free card

And in an even sicker twist, Paul says, if God gets glory by showing grace, maybe **our sinning just gives him more space to be glorified!**

如果在下一趟航班前，你在排队办理登机手续时遇到某人，他想把你加到他的账户里，用他的身份帮你升级到头等舱呢？

•你能做什么？你只接受它。如果你说：“不，不，我坚持只使用我自己的状态.....”然后你就会被困在车里了。

•你所做的一切都接受它！

•他放弃了他的观点；你得到了他的地位

•耶稣愿意把他的地位给你，但你必须把它当作礼物来接受。

好吧，保罗知道这就引出了一个问题:如果耶稣付了所有的一切，难道不是就像我们现在就有了一张拥有无限余额的神圣**visa**卡。就像一张出狱卡。

更糟糕的是，保罗说，如果神借着恩典得荣耀，也许我们的罪给他更多的空间得荣耀!
'Pauls answer: **2 By no means!** (this is the strongest way of saying 'no' in Greek) **How can we who died to sin still live in it?**

Now, what does Paul mean that we have “ died to sin”?

- Well, it doesn't mean we have **lost all interest in sin**,
- or that we are **slowly moving away** from it.

Two reasons we know that: First, “died” here is in the **past tense** . WE'RE ALREADY DEAD. It's not something happening to us, but something already done. Second, in chapter 7 Paul... will explain that the Christian can **still be tempted** and even **seduced by the power of sin**. So, it doesn't mean we've just lost interest in sin. No, what Paul means he explains in Vs. 3-4.

保罗的回答是**2:断乎不可!**（这是在希腊语言中最强烈说“不是的”）**我们在罪上死了的人岂可仍在罪里活呢?**

保罗说我们“向罪死”是什么意思?

- 这并不意味着我们对罪失去了兴趣,
- 或者我们正在慢慢远离它。

我们知道有两个原因:

- 首先，这里的”died“是过去式。我们已经死了。这不是发生在我们身上的事，而是已经发生的事。
- 第二，在第7章，保罗...将解释基督徒仍然可以被罪的力量诱惑，甚至引诱。

所以，这并不意味着我们对罪失去了兴趣。不，保罗的意思他在4-3节解释了。

3 Do you not know that all of us who have been baptized into Christ Jesus were baptized into his death? 4 We were buried therefore with him by baptism into death, in order that, just as Christ was raised from the dead by the glory of the Father, we too might walk in newness of life.

When we accept Christ, we “**die to sin**” in 2 ways:

- First, **we renounce it** once and for all. The picture of this, Paul says, is baptism.
- This renouncing is called “**repentance**”. Repentance means literally “a change of mind,” an ”about face.toward sin ”
- So in baptism...we put you under water which symbolically shows that you have renounced sin.

- If repentance didn't happen at your conversion (the moment you starting following Jesus then your conversion is not...cannot be .legitimate

Sometimes people think praying a prayer saves you. But listen...People in every religion ask God to let them into heaven. Just believing in God doesn't save you. The book of James says **even the demons believe, and tremble.**

3 岂不知我们这受洗归入基督耶稣的人，是受洗归入他的死吗？

4 所以我们藉着洗礼归入死，和他一同埋葬，原是叫我们一举一动有新生的样式，像基督藉着父的荣耀从死里复活一样。

当我们接受基督，我们“**向罪死**”有两种方式：

- 首先，我们彻底**放弃**它。保罗说，这就是洗礼。
- 这种放弃被称为“**悔改**”。悔改的字面意思是“心意的改变”，对罪的“改变面目”。
- 所以在受洗时，我们把你放在水里，象征着你已经弃绝了罪。
- 如果悔改没有发生在你的皈依(你开始跟随耶稣的那一刻，那么你的皈依就不是...不可能是合法的。

有时人们认为祈祷能拯救你。但是听着，每个宗教的人都请求上帝让他们进入天堂。仅仅相信上帝并不能拯救你。《雅各书》上说，**即使是魔鬼也相信，并且颤抖**

Going to church and getting involved doesn't make you a Christian.

Conversion begins in repentance. Surrender. Did you surrender, and does your life show that? Surrender is 100%. **If you get pulled over for speeding this afternoon and the police officer asks you to step out of the vehicle and put your hands up...and you get out but instead of putting your hands up, you keep one in your pocket and the other behind your back. You might not recover from that. Surrender is 100%**

- I don't mean that a Christian would be perfect, but a Christian is someone who has renounced sin and their life proves that.
- So, that's the first way we die to sin: **we renounce it.**

Second, saying we are “**dead to sin**” means that through his resurrection, Christ has **destroyed the reign of sin** in our lives. When we accepted Christ, Jesus poured the power of the resurrection in our hearts.

Again, this is pictured in baptism: You go under the water showing you are buried with Jesus, and then come out, showing that **his life is becoming ours.**

And because of that, Paul says, **we have access to Christ's resurrection power over sin.**

去教堂并参与其中并不会让你成为基督徒。

皈依始于忏悔。降服。你降服了吗，你的生活证明了这一点吗？降服是100%。如果今天下午你因为超速被警察拦下，警察让你下车，举起你的手，你下车，但不是举起你的手，你把一只手放在口袋里，另一只放在背后。你可能无法从中恢复过来。降服是100%

- 我不是说一个基督徒会是完美的，但是一个基督徒是一个与罪断绝关系的人，他们的生活证明了这一点。
- 所以，这是我们向罪死的第一种方式:弃绝罪。

第二，说我们“**在罪上死了**”，是指基督通过复活，在我们生命中摧毁了罪的统治。当我们接受基督的时候，耶稣把复活的能力灌注在我们的心里。

再一次，这是在受洗中所描绘的:你下水表明你与耶稣一同埋葬，然后出来，表明他的生命正在成为我们的生命。保罗说，正因为如此，**我们才有机会得到基督超越罪的复活能力。**

Vs 5 says, **5 For if we have been united with him in a death like his, we shall certainly be united with him in a resurrection like his.**

“**United**” is a horticultural term, like where youd’ **take branches off of one tree and graft them into another tree.**

When you accept Christ, the Spirit **takes the dead branch of your life and grafts it into Christ’s living root** and his life starts to flow into you.

So, follow the logic: If we *renounced sin* through our baptism, and *’its dominion over us was broken* by the power of resurrection, **how can we continue willfully to practice it?**

If we do willfully continue to practice sin, that means we were either *insincere* in our repentance or *’Gods resurrection power has never come into us.*

:Paul asks **How can you encounter something as powerful as the resurrection and not show its effects?**

第5节说，**我们若在他死的形状上与他联合，也要在他复活的形状上与他联合。**

“**联合**”是一个园艺术语，就像你**从一棵树上取下树枝嫁接到另一棵树上。**

当你接受基督的时候，圣灵就把你生命的死枝嫁接到基督的活根上，他的生命就开始流进你里面。

所以，按照这个逻辑:如果我们通过我们的洗礼与罪断绝关系，而罪对我们的统治又因复活的力量而被打破，**我们怎么能继续有意地实践它呢？**

如果我们执意继续罪，那就意味着我们的悔改不是不真诚，就是神的复活能力从来没有进入我们。

保罗问:你~~怎么~~能遇到像复活这样强大的事情而不显示它的效果?

Say you are out in the parking lot and your little Honda Civic has a dead battery. But Daniel's got a big truck with a big battery, and you, said, "**Well, first I want to see if it is giving off power**", so you attached both pos and neg nods to your tongue, and you were like, "**Yep, it's giving power**", we'd say, "**Nope... if you really did that, we'd have seen some effect**". You'd walk different. Your hair would look different. You'd talk different.

If we willfully continue to practice sin, that means **we were either insincere** in our repentance or '**Gods resurrection power has never come into us** - and you are not really saved.

Listen: Your confession of faith has to be more than words or some little prayer you pray or some ritual you go through - walking an aisle, praying a prayer, joining a church.

Your confession of faith is surrendering to Christ as Lord, receiving his free offer to save you, and letting him bring his resurrection power into change you!

So, here's my question: Have you experienced its power in your life, and does your life show that?

假设你在停车场，你的小本田思域的电池没电了。但是丹尼尔有一辆大卡车和一块大电池，你说：“好吧，首先我想看看它是否有电。”于是你把正极和负极都连在舌头上，然后你说：“是的，它在有电。”我们说：“不.....如果你真的这么做，我们会看到一些效果。”你走路会不一样。你的头发看起来会不一样。你会说不一样了。

如果我们故意继续犯罪，那就意味着我们要么没有诚心悔改，要么上帝的复活能力从来没有进入我们——你~~就~~没有真正得救。

听着:你对信仰的忏悔必须不仅仅是口头上的，或者你祷告的一些小祷告，或者你进行的一些仪式——走过道，祷告，加入教会。

你对信仰的忏悔就是顺服主基督，接受他的救恩，让他用他复活的能力来改变你!

所以，我的问题是:你在生活中体验过它的力量吗?你的生活~~表现~~出来了吗?

According to Paul, the resurrection is not just a fact of history past; it is power to make new in the present.

- The gospel, he says, is not a new philosophy to live by, a new set of moral regulations, or new resolutions to do better. It's about the infusion of resurrection power.
- The gospel is not about turning over a new leaf, it's about receiving new life.

Personally, I'm tired of seeing Christians who think of the Christian life as simply ascribing to some creed and trying to be a decent person.

THE GOSPEL IS ABOUT POWER. Raw, life-changing, heart-starting power.

At the center of Christianity is not a new moral code or a new perspective on life, but an *empty tomb that literally changes everything*.

根据保罗的说法，复活不仅仅是过去的历史事实;它是在当下创造新事物的力量。

- 他说，福音书不是一种新的生活哲学，不是一套新的道德规范，也不是一种做得更好的新决心。这是关于复活力量的灌输。
- 福音不是关于改过自新，而是关于接受新生命。

就我个人而言，我厌倦了看到那些认为基督教生活只是简单地归因于某些信条，并试图成为一个正派的人的基督徒。

福音是关于权力的。原始的，改变生活的，心脏启动的力量。基督教的核心不是新的道德准则或对生活的新看法，而是一个空洞的坟墓，它实实在在地改变了一切。

It declares: **Death has been defeated**

And that means : **Guilt** has been defeated **Injustice** has been defeated **Addictions** have been defeated **Sorrow** has been defeated **Despair** has been defeated

它宣告:死亡被击败了

这意味着: 内疚被击败了. 不公正已经被击败. 上瘾已经被打败了. 悲伤已被击败. 绝望已被击败

Listen, if Jesus raised from the dead, that means,

- **Guilt** doesn't have the last word in our lives. You've made a lot of mistakes...But Jesus took the full penalty of our sin on the cross so that **there is no more condemnation for those of us who are in Christ Jesus**. .Cor 5:17 2
- **Injustice** doesn't have the last word.
 - Yes, we live in a world where unfair things happen.
 - But the resurrection shows us that God is going to **right all wrongs** and **restore** more than you lost, and even **redeem those bad things** for joy!
 - If Jesus rose from the dead, that means injustice doesn't have the last word. God has the last word.
- **Addictions** don't have the last word. Maybe you feel like a captive to your sins. In the resurrection God released a power on earth that destroys all the powers of death.
 - 'Im not saying it's a quick and easy process...'Im just saying that in the resurrection is THE promise of ultimate healing and the motivation to get up tomorrow and keep pressing forward.
- **Sorrow** doesn't have the last word.
 - This world has been described as **a veil of tears where we watch everything we love eventually fall apart**—everything departs at some point: our families, our bodies.
 - Maybe you've experienced the death of a loved one; maybe a child.

- Maybe you've watched someone with Alzheimer's in their last terrible days.
- The resurrection shows you **that kind of pain does not have the last word.**
- **Despair** doesn't have to have the last word. Listen, as long as Jesus is alive, there is hope for you. **And if you're not dead, God's not done.** He can still redeem you!
 - The empty tomb means death doesn't have the last word!
 - **Isn't death the thing we fear the most?** Because Jesus raised from the dead, I no longer fear death...the best is yet to come!

听着，如果耶稣死而复生，那就意味着，

- 在我们的生活中，内疚没有最后的话语权。你犯了很多错误，但是耶稣在十字架上承担了我们所犯的罪的全部惩罚，**这样若有人在基督里，他就是新造的人，旧事已过，都变成新的了。**格林多后书5:17
- 不公平并没有最终决定权。
 - 是的，我们生活在一个不公平的事情发生的世界。
 - 但是复活告诉我们，神要纠正所有的错误，使你得到比失去的更多，甚至赎回那些不好的事。
 - 如果耶稣从死里复活，这意味着不义没有终结。上帝说了算。
- 上瘾并没有最终决定权。也许你觉得自己是罪孽的俘虏。在复活中，神释放了一种能在地上摧毁所有死亡的力量。
 - 我不是说这是一个快速和简单的过程，我只是说复活是这个最终治愈的承诺，以及明天起床和继续前进的动力。
- 悲伤是没有结局的。
 - 这个世界被描述为**一层泪水的面纱，在这里，我们看着我们所爱的一切最终分崩离析——一切都在某个时刻离去：我们的家庭，我们的身体。**
 - 也许你曾经经历过爱人的死亡；也许一个孩子。
 - 也许你看到过患有老年痴呆症的人在他们的最后可怕的日子里。
 - 复活告诉你，**这种痛苦是没有结局的。**
- 绝望不一定有最后决定权。听着，只要耶稣还活着，你就会有希望。如果你没死，上帝就没结束。他还能救赎你！
 - 空墓意味着死亡没有最终决定权！
 - 死亡不是我们最害怕的事情吗？因为耶稣从死里复活，我不再害怕死亡...最好的还在后面！

I love this quote by Billy Graham:

“One day you will hear that Billy Graham is dead. Don't you believe it. I'll be more alive than ever, I will just have changed addresses.”

The resurrection **changes everything**. It changes **people**. Just think about the change it made in those first Christians.

Paul was harsh and abrasive and a bigot...even a murderer, but his encounter with Jesus made him a man who *considered himself the chief of sinners* and the *bondservant of Christ*.

And now, speaking from 2,000 years ago, Paul says through the ages, he can change you, too!

我喜欢比利·葛培理的这句话:

“总有一天你会听到葛培理死了。你别相信。我将比以往任何时候都更有活力，我只是换了地址而已。”

复活改变了一切。它改变了人。想想第一批基督徒的改变。

保罗是一个苛刻、粗暴、偏执的人，甚至是一个杀人犯，但他与耶稣的相遇使他认为自己是罪人之首，是基督的奴仆。

现在，从两千年前开始，保罗说，他也能改变你!

4 We were buried therefore with him by baptism into death, in order that, just as Christ was raised from the dead by the glory of the Father, we too might walk in newness of life.

So, have you experienced its power?

- Not: have you *prayed a prayer* or decided to *be more spiritual* or *be a better person* or *get back in church*?

But have you **been born again**? Have you received Christ into your life and experienced his power in your heart?

You can today. As I said toward the beginning, you have to receive it like a gift.

So, let me be clear:

- The gospel is that you are condemned under sin. Look at the last verse in chapter 6:23 **For the wages of sin is death, but the free gift of God is eternal life in Christ Jesus our Lord.**

4 所以我们藉着洗礼归入死，和他一同埋葬，原是叫我们一举一动有新生的样式，像基督藉着父的荣耀从死里复活一样。

那么，你体验过它的力量吗?

•不是:你是否祈祷过，或者决定要更有灵性，或者成为一个更好的人，或者回到教堂?但你已经重生了吗?你是否接受了基督进入你的生命，并在你的心中体验了他的能力?

今天你可以。就像我一开始说的，你必须像接受礼物一样接受它。

所以，让我说清楚:

•福音就是你被判定有罪。看一下6:23章的最后一节，**因为罪的工价乃是死。惟有神的恩赐，在我们的主基督耶稣里，乃是永生。**

There are two ways to pay for sin. You pay for it yourself; OR Jesus pays in your place.

He's offered a **gift** that *has to be received*. To be saved means you **stop trying to earn your way to heaven** by being good enough and just **receiving his free offer** to save you.

Stop trying to do and accept his done, surrendering yourself to him.

有两种方式来偿还罪。你自己付钱;或者耶稣替你付钱。

他给了你一份必须要接受的礼物。得救意味着你不再试图通过成为足够好的人来获得通往天堂的道路，而只是接受他的免费提议来拯救你。

停止尝试去做，接受他所做的，向他降服。